

## Blancpain X Swatch 聯名創新，紀念五十噶問世 70 週年

Blancpain 與 Swatch 攜手合作，為品牌經典的五十噶潛水腕錶打造別開生面且出人意料的全新版本。五款生物陶瓷五十噶腕錶旨在致敬 Blancpain 堅定保育和守護的海洋。



Blancpain 與 Swatch 聯名攜手推出五款腕錶的非限量系列，每一款都洋溢著生活樂趣、繽紛色彩和卓越技術。斯沃琪集團旗下兩大品牌攜手潛入藍色地球的五大洋，融合各自優點，將創新生物陶瓷防水時計以及具有 90 小時動力儲存的機械機芯結合在一起。

兩個品牌聯手打造包含五款腕錶的生物陶瓷 Fifty Fathoms 五十噶系列，每一款分別代表地球的五大洋之一，體現 Blancpain 對海洋保護的重視。Blancpain 五十噶腕錶是這一聯名項目的不二之選，適逢今年為五十噶 70 周年，一經問世即成為第一款名副其實的潛水錶，徹底改變了製錶業。

這五款 Blancpain X Swatch 聯名腕錶採用生物陶瓷製成，其獨特的專利材質是由三分之二的陶瓷和三分之一源自於蓖麻油的生物材料融合而成。雖然此次合作所選用的顏色不是傳統

Blancpain 腕錶，但所有粉絲和愛好者第一眼就能認出經典五十噚腕錶的許多功能和特點，以及與 Swatch Scuba 系列的相似之處。

五十噚的主要特點在這此聯名版本中一應俱全：典型的錶殼、用於測量潛水持續時間的單向旋轉錶圈，以及不受磁場干擾的自動上鏈機芯——此次聯名採用的 SISTEM51 機芯即配備了 Nivachron™防磁游絲。

對於 Blancpain 總裁兼首席執行長 Marc Hayek 來說，此次合作極具象徵意義：「如果沒有 Swatch，瑞士製錶業根本無法生存並經歷如此美好的榮景。身為業界先鋒，我們有責任與這個同為先鋒的品牌合作，而這一系列的推出也清楚表明了這一點。Swatch 以自己的方式、自己觀點，重新詮釋了旗下的經典腕錶，成果令人刮目相看。身為潛水愛好者，我非常欣賞這個系列對細節的關注，以及對五十噚的諸多致敬。這款腕錶的防水深度達到 91 米，正好相當於航海深度單位的 50 噚，這也是一個相當了不起的亮點。」

Blancpain 總裁兼首席執行長 Marc Hayek 曾於 2003 年重新推出五十噚腕錶，就連他也被 SISTEM51 機械機芯擺陀上呼應海蛞蝓的設計所折服：「這些海洋生物是大自然中不折不扣的奇蹟。它們的形狀千奇百怪，顏色通常閃閃發光，在潛水過程中觀察水中悠游的海蛞蝓給人帶來無窮樂趣；它們營造出一種寧靜祥和的氛圍。Blancpain 透過其『寶珀心繫海洋』（Blancpain Ocean Commitment）計劃，迄今已共同資助 20 多項大型科學考察活動，並協助將全球海洋保護區的面積擴大一倍。」

這一全新系列共推出五款腕錶，採用原版五十噚腕錶從未選用過的色彩，為 Blancpain 經典潛水錶增添別開生面的趣味。每款腕錶的錶盤和錶冠上都刻有啟發人心的鏤刻和 Blancpain X Swatch 的聯名標誌。而錶帶則是由海底回收的漁網製成。

所有想要沉浸水下世界或其他場合來探索這一系列的人士請密切注意，各款腕錶將於 9 月 9 日起在全球精選的 Swatch 專賣店發售。這些腕錶將以特製潛水錶盒呈現，將同步在 Blancpain 精選專賣店展出數週，但不對外銷售。

\*\*\*\*\*

## 五十噚系列

70 年前，一款傳奇經典誕生：Fifty Fathoms 五十噚。這款腕錶是第一枚真正的潛水錶，徹底改變了製錶業，其創意是來自於一位滿腔熱情的水肺潛水員，即時任 Blancpain 聯合首席執行長的 Jean-Jacques Fiechter。當時水肺潛尚在起步階段，身為該領域的先驅，他了解在水下掌握時間的必要性。他為滿足自身需求而設計的工具立即贏得了軍方和民間潛水員的一致認可，甚至成為他們水下最可靠的盟友。五十噚潛水錶藉由提高潛水安全，為這項運動的發展做出貢獻，並鼓舞人們探索海洋世界。

它幫助 Blancpain 與海洋界建立密切聯繫，雙方關係在過去 70 年裡不斷深化，成為品牌致力於海洋保護的契機。2023 年是五十噚腕錶問世 70 週年，在這個意義非凡的年度裡，品牌預計推出多款別出心裁的週年紀念潛水錶，作為五十噚誕生的重啟之年，Blancpain 這一次與 Swatch 的破天荒合作就是一例。

## 無聲的世界

1956年，Louis Malle 聯合執導的《無聲的世界》（The Silent World）一舉奪下坎城金棕櫚獎。這部作品讓世人更加認識全球動植物群的豐富性，以及保護它們的必要性。而最令人津津樂道的幕後花絮，是潛水員團隊佩戴了一款名為 Fifty Fathoms 五十噚的腕錶，它卓越的品質使得劇組能在海洋環境中拍攝長鏡頭。

## 寶珀心繫海洋

Blancpain 於 1953 年推出世界上第一款真正的潛水錶 Fifty Fathoms 五十噚，在水肺潛水的發展中發揮了關鍵作用。專業和業餘潛水員紛紛在第一時間肯定其設計的巧思，以及其出色的功能和可靠性。Blancpain 與採用它的海洋愛好者（深海探勘者、探險家、海洋學家和水下攝影師）之間自然而然建立起密切關係，這些聯繫促成了寶珀參與海洋的探索、保存和保護。Blancpain 不僅與志同道合的人士並肩行動，還以創始夥伴的角色對眾多環保倡議表達支持，其中包括過去五年來鼎力支持的「原始海洋考察計劃」（Pristine Seas），並因此成功在全球範圍內創建覆蓋超過四百萬平方公里的新海洋保護區。

迄今為止，Blancpain 透過「寶珀心繫海洋」（Blancpain Ocean Commitment）計劃，已共同資助 20 多次重大科學考察，協助將世界各地的海洋保護區面積擴大一倍，並製作出多部獲獎的紀錄片。Blancpain 還贊助許多水下攝影展和出版品。除了這些對海洋探索和保護的付出之外，Blancpain 還銷售不同系列的限量腕錶，每枚腕錶在品牌每年投入巨資的公益基礎上，再額外貢獻 1,000 歐元。

<https://www.blancpain-ocean-commitment.com/>

\*\*\*\*\*

下載資料：<https://swat.ch/BlancpainxSwatch>